

## 628327-2026 - Kompetizzjoni

**Il-Ġermanja – Servizi ta' l-ortikultura – Rahmenvertrag zur Pflege der vegetativen Flächen im Stadtgebiet Bornheim in 2 Losen**

**OJ S 176/2026 11/09/2026**

**Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard**

**Servizzi**

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Stadt Bornheim

Email: [vergabestelle@stadt-bornheim.de](mailto:vergabestelle@stadt-bornheim.de)

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi publiċi ġenerali

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: Rahmenvertrag zur Pflege der vegetativen Flächen im Stadtgebiet Bornheim in 2 Losen

Deskrizzjoni: Rahmenvereinbarung zur Pflege von vegetativen Flächen der Stadt Bornheim

zur Erhaltung der nachhaltigen Funktionalität und der Aufrechterhaltung der

Verkehrssicherheit dieser Anlagen. Die Rahmenvereinbarung wird in zwei Teillosten

ausgeschrieben. Die Lose beinhalten einzelne Stadtteile, so dass das gesamte Stadtgebiet in

zwei Bereiche aufgeteilt wird. Los 1: Ortsteile: Bornheim, Brenig, Hersel, Roisdorf, Uedorf und

Widdig Los 2: Ortsteile: Dersdorf, Hemmerich, Kardorf, Merten, Rösberg, Sechtem,

Walberberg und Waldorf

Identifikatur tal-proċedura: 1a870ace-c53a-42d0-b068-fd96c84e0b6c

Identifikatur intern: 020-2026-O-GWB

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

Elementi prinċipali tal-proċedura: Die Rahmenvereinbarung wird in zwei Teillosten

ausgeschrieben. Die Lose beinhalten einzelne Stadtteile, so dass das gesamte Stadtgebiet in

zwei Bereiche aufgeteilt wird. Los 1: Ortsteile: Bornheim, Brenig, Hersel, Roisdorf, Uedorf und

Widdig Los 2: Ortsteile: Dersdorf, Hemmerich, Kardorf, Merten, Rösberg, Sechtem,

Walberberg und Waldorf Bieter können für beide Lose ein Angebot einreichen. Der Zuschlag

wird allerdings auf maximal ein Los erteilt. Das Zuschlagskriterium ist der Preis. Sollte ein

Bieter für beide Lose ein Angebot einreichen und in beiden Fällen der preisgünstigste Bieter

sein, so erhält er den Zuschlag für das Los, dessen Auftragswert vorab größer geschätzt

wurde (Los 1). Für das Los mit dem vorab geringer geschätzten Auftragswert (Los 2) erhält

der zweitgünstigste Bieter den Zuschlag.

##### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 77300000 Servizi ta' l-ortikultura

##### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Bornheim

Kodiċi postali: 53332

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Rhein-Sieg-Kreis (DEA2C)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Erfüllungsorte siehe Anlage 2 für Los 1 und Los 2 "Liste der Anlagen inkl. Pflegezeitpunkte"

#### **2.1.3. Valur**

Valur massimu tal-ftehim qafas: 948 976,80 EUR

#### **2.1.4. Informazzjoni ġenerali**

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXPTYDYDU25#

**Bażi legali:**

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

#### **2.1.5. Termini tal-akkwist**

**Termini tas-sottomissjoni:**

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom offerent wieħed jista' jissottometti offerti: 2

**Termini tal-kuntratt:**

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom jistgħu jingħataw kuntratti lil offerent wieħed: 1

#### **2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni**

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist

## **5. Lott**

---

### **5.1. Lott: LOT-0001**

Titlu: Ortsteile: Bornheim, Brenig, Hersel, Roisdorf, Uedorf und Widdig

Deskrizzjoni: Ausführung von Arbeiten aus der Rahmenvereinbarung zur Pflege der vegetativen Flächen.

Identifikatur intern: 1

#### **5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 77300000 Servizi ta' l-ortikultura

#### **5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Belt: Bornheim

Kodiċi postali: 53332

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Rhein-Sieg-Kreis (DEA2C)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Erfüllungsorte siehe Anlage 2 für Los 1 und Los 2 "Liste der Anlagen inkl. Pflegezeitpunkte"

#### **5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Data tal-bidu: 01/01/2027

Data tat-tmiem tad-durata: 31/12/2028

#### **5.1.4. Tiġdid**

Numru massimu ta' tiġdid: 2

Informazzjoni oħra dwar it-tiġdid: Die Stadt Bornheim hat eine erste Option auf Verlängerung des Vertrages um ein Jahr. Will die Stadt Bornheim diese Option in Anspruch nehmen, teilt sie dies dem Auftragnehmer spätestens drei Monate vor Ablauf der regulären Vertragslaufzeit von zwei Jahren schriftlich mit. Die Stadt Bornheim hat eine zweite Option auf Verlängerung des Vertrages um ein Jahr. Will die Stadt Bornheim diese Option in Anspruch nehmen, teilt sie

dies dem Auftragnehmer spätestens drei Monate vor Ablauf des dritten Vertragsjahres schriftlich mit. Der Auftragnehmer hat keinen Anspruch auf Inanspruchnahme der Optionen. Die stillschweigende Verlängerung ist ausgeschlossen.

#### **5.1.5. Valur**

Valur stmat mingħajr VAT: 283 512,20 EUR

#### **5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

##### **Parteċipazzjoni riżervata:**

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwiżit tal-offerta

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): le

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### **5.1.7. Akkwist strateġiku**

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

#### **5.1.9. Kriterji tal-għażla**

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister oder Nachweis auf andere Weise über die erlaubte Berufsausübung

Kriterju: Volum ta' negozju annwali ġenerali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erklärung über den Gesamtumsatz einschließlich des Umsatzes in dem Tätigkeitsbereich des Auftrages, jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre.

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis einer Berufs- oder

Betriebshaftpflichtversicherung in folgender Höhe: 2.500.000 EUR (Personen- und Sachschäden) 1.000.000 EUR (Vermögensschäden)

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angaben über die ausgeführten Leistungen aus den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenen Leistung bzw. Lieferung vergleichbar sind (Referenzliste mit Angabe des Auftragswertes und der Leistungszeit sowie Bezeichnung des Auftraggebers mit Adresse, Ansprechpartner und Telefonnummer. Anzugeben sind mindestens drei Referenzen, bei denen der Bieter Hauptauftragnehmer gewesen ist.

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angabe der technischen Fachkräfte oder der technischen Stellen, die in Zusammenhang mit der Leistungserbringung eingesetzt werden sollen. Studien- und Ausbildungsnachweise sowie Bescheinigungen über die Erlaubnis zur Berufsausübung für die Inhaberin / den Inhaber oder die Führungskräfte des Unternehmens.

#### **5.1.10. Kriterji tal-għoti**

**Kriterju:**

Tip: Prezz

Isem: niedrigster Preis

Deskrizzjoni: Bieter können für beide Lose ein Angebot einreichen. Der Zuschlag wird allerdings auf maximal ein Los erteilt. Das Zuschlagskriterium ist der Preis. Sollte ein Bieter für beide Lose ein Angebot einreichen und in beiden Fällen der preisgünstigste Bieter sein, so erhält er den Zuschlag für das Los, dessen Auftragswert vorab größer geschätzt wurde (Los 1). Für das Los mit dem vorab geringer geschätzten Auftragswert (Los 2) erhält der zweitgünstigste Bieter den Zuschlag.

Kategorija tal-kriterju tal-ghoti piż: Ordni ta' importanza

Numru tal-kriterju għall-ghoti: 1

Ġustifikazzjoni għan-nuqqas ta' indikazzjoni tal-koeffiċjent tal-korrezzjoni tal-kriterji tal-ghoti:

Sollte ein Bieter für beide Lose ein Angebot einreichen und in beiden Fällen der preisgünstigste Bieter sein, so erhält er den Zuschlag für das Los, dessen Auftragswert vorab größer geschätzt wurde (Los 1). Für das Los mit dem vorab geringer geschätzten Auftragswert (Los 2) erhält der zweitgünstigste Bieter den Zuschlag.

**5.1.11. Dokumenti tal-akkwist**

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 08/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Hien tal-Ewropa tal-Lvant, Hien tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYDYDU25/documents>

**Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:**

URL: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYDYDU25>

**5.1.12. Termini tal-akkwist**

**Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYDYDU25>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 15/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Hien tal-Ewropa tal-Lvant, Hien tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 7 Ġimagħtejn

**Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:**

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerenti jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Es werden keine leistungsbezogenen Unterlagen nachgefordert.

Nachgeforderte Unterlagen sind innerhalb einer angemessenen Frist über den digitalen Vergabemarktplatz Rheinland vorzulegen. Werden sie nicht innerhalb der Frist vorgelegt, wird das Angebot von der Wertung ausgeschlossen.

**Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:**

Data tal-ftuħ: 15/10/2026 12:01:00 (UTC+02:00) Hien tal-Ewropa tal-Lvant, Hien tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Post: Rathaus Bornheim Zimmer 357 53332 Bornheim

Informazzjoni addizzjonali: Die Öffnung der Angebote wird gemäß § 55 VgV von mindestens zwei Vertretern der Stadt Bornheim als öffentliche Auftraggeberin gemeinsam an einem

Termin (Öffnungstermin) nach Ablauf der Angebotsfrist durchgeführt. Bieter sind nicht zugelassen.

**Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Vom Unternehmen sind vorzulegen: - das elektronische Angebotsschreiben - Dokument GWB 07 - - bei Unteraufträgen: ausgefüllte Nachunternehmererklärung (Anlage zum Angebotsschreiben - Dokument GWB 07 -) - bei Bietergemeinschaften: ausgefüllte Bietergemeinschaftserklärung (Anlage zum Angebotsschreiben - Dokument GWB 07 -) - die Leistungsbeschreibung mit Preisangebot - Eigenerklärung zu Ausschlussgründen §§ 123, 124 GWB - Dokument GWB 521 - - Eigenerklärung Sanktionen Russland - Dokument GWB 523 - - Eigenerklärung Liefer- und Dienstleistungen - Dokument GWB 124 -

Fatturazzjoni elettronika: Permessa

Se tintuża l-ordni elettronika: le

Se jintuża l-pagament elettroniku: le

**5.1.15. Tekniki**

**Ftehim qafas:**

Ftehim qafas, mingħajr ma terġa' tinfetaħ il-kompetizzjoni

Numru massimu ta' parteċipanti: 2

**Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

**5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami**

Organizzazzjoni tal-medjazzjoni: Vergabekammer Rheinland

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Rheinland

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Hinsichtlich der Einlegung von Rechtsbehelfen wird auf §§ 160 und 161 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) verwiesen. § 160 GWB - Einleitung, Antrag (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt. § 161 GWB - Form, Inhalt (1) 1Der Antrag ist schriftlich bei der Vergabekammer einzureichen und unverzüglich zu begründen. 2Er soll ein bestimmtes Begehren enthalten. 3Ein Antragsteller ohne Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthalt, Sitz oder Geschäftsleitung im Geltungsbereich dieses Gesetzes hat einen Empfangsbevollmächtigten im Geltungsbereich dieses Gesetzes zu benennen. (2) Die

Begründung muss die Bezeichnung des Antragsgegners, eine Beschreibung der behaupteten Rechtsverletzung mit Sachverhaltsdarstellung und die Bezeichnung der verfügbaren Beweismittel enthalten sowie darlegen, dass die Rüge gegenüber dem Auftraggeber erfolgt ist; sie soll, soweit bekannt, die sonstigen Beteiligten benennen.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Stadt Bornheim

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Vergabekammer Rheinland

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partekippazzjoni: Stadt Bornheim

#### **5.1. Lott: LOT-0002**

Titlu: Ortsteile: Dersdorf, Hemmerich, Kardorf, Merten, Rösberg, Sechtem, Walberberg und Waldorf

Deskrizzjoni: Ausführung von Arbeiten aus der Rahmenvereinbarung zur Pflege der vegetativen Flächen.

Identifikatur intern: 2

##### **5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 77300000 Servizi ta' l-ortikultura

##### **5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Belt: Bornheim

Kodiċi postali: 53332

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Rhein-Sieg-Kreis (DEA2C)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Erfüllungsorte siehe Anlage 2 für Los 1 und Los 2 "Liste der Anlagen inkl. Pflegezeitpunkte"

##### **5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Data tal-bidu: 01/01/2027

Data tat-tmiem tad-durata: 31/12/2028

##### **5.1.4. Tiġdid**

Numru massimu ta' tiġdid: 2

Informazzjoni oħra dwar it-tiġdid: Die Stadt Bornheim hat eine erste Option auf Verlängerung des Vertrages um ein Jahr. Will die Stadt Bornheim diese Option in Anspruch nehmen, teilt sie dies dem Auftragnehmer spätestens drei Monate vor Ablauf der regulären Vertragslaufzeit von zwei Jahren schriftlich mit. Die Stadt Bornheim hat eine zweite Option auf Verlängerung des Vertrages um ein Jahr. Will die Stadt Bornheim diese Option in Anspruch nehmen, teilt sie dies dem Auftragnehmer spätestens drei Monate vor Ablauf des dritten Vertragsjahres schriftlich mit. Der Auftragnehmer hat keinen Anspruch auf Inanspruchnahme der Optionen. Die stillschweigende Verlängerung ist ausgeschlossen.

##### **5.1.5. Valur**

Valur stmat mingħajr VAT: 190 976,20 EUR

##### **5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

**Partekippazzjoni riżervata:**

Il-partekippazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwiżit tal-offerta

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE  
L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): le  
Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva  
Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### **5.1.7. Akkwist strateġiku**

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

#### **5.1.9. Kriterji tal-għażla**

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister oder Nachweis auf andere Weise über die erlaubte Berufsausübung

Kriterju: Volum ta' negozju annwali ġenerali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erklärung über den Gesamtumsatz einschließlich des Umsatzes in dem Tätigkeitsbereich des Auftrages, jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre.

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis einer Berufs- oder

Betriebshaftpflichtversicherung in folgender Höhe: 2.500.000 EUR (Personen- und Sachschäden) 1.000.000 EUR (Vermögensschäden)

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angaben über die ausgeführten Leistungen aus den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenen Leistung bzw. Lieferung vergleichbar sind (Referenzliste mit Angabe des Auftragswertes und der Leistungszeit sowie Bezeichnung des Auftraggebers mit Adresse, Ansprechpartner und Telefonnummer. Anzugeben sind mindestens drei Referenzen, bei denen der Bieter Hauptauftragnehmer gewesen ist.

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Angabe der technischen Fachkräfte oder der technischen Stellen, die in Zusammenhang mit der Leistungserbringung eingesetzt werden sollen. Studien- und Ausbildungsnachweise sowie Bescheinigungen über die Erlaubnis zur Berufsausübung für die Inhaberin / den Inhaber oder die Führungskräfte des Unternehmens.

#### **5.1.10. Kriterji tal-għoti**

**Kriterju:**

Tip: Prezz

Isem: niedrigster Preis

Deskrizzjoni: Bieter können für beide Lose ein Angebot einreichen. Der Zuschlag wird allerdings auf maximal ein Los erteilt. Das Zuschlagskriterium ist der Preis. Sollte ein Bieter für beide Lose ein Angebot einreichen und in beiden Fällen der preisgünstigste Bieter sein, so erhält er den Zuschlag für das Los, dessen Auftragswert vorab größer geschätzt wurde (Los 1). Für das Los mit dem vorab geringer geschätzten Auftragswert (Los 2) erhält der zweitgünstigste Bieter den Zuschlag.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Ordni ta' importanza

Numru tal-kriterju għall-għoti: 1

Ġustifikazzjoni għan-nuqqas ta' indikazzjoni tal-koeffiċjent tal-korrezzjoni tal-kriterji tal-għoti: Sollte ein Bieter für beide Lose ein Angebot einreichen und in beiden Fällen der preisgünstigste Bieter sein, so erhält er den Zuschlag für das Los, dessen Auftragswert vorab größer geschätzt wurde (Los 1). Für das Los mit dem vorab geringer geschätzten Auftragswert (Los 2) erhält der zweitgünstigste Bieter den Zuschlag.

#### 5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż  
Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 08/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYDYDU25/documents>

**Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:**

URL: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYDYDU25>

#### 5.1.12. Termini tal-akkwist

**Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYDYDU25>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteciġazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 15/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 7 Ġimagħtejn

**Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:**

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Es werden keine leistungsbezogenen Unterlagen nachgefordert.

Nachgeforderte Unterlagen sind innerhalb einer angemessenen Frist über den digitalen Vergabemarktplatz Rheinland vorzulegen. Werden sie nicht innerhalb der Frist vorgelegt, wird das Angebot von der Wertung ausgeschlossen.

**Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:**

Data tal-ftuħ: 15/10/2026 12:01:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Post: Rathaus Bornheim Zimmer 357 53332 Bornheim

Informazzjoni addizzjonali: Die Öffnung der Angebote wird gemäß § 55 VgV von mindestens zwei Vertretern der Stadt Bornheim als öffentliche Auftraggeberin gemeinsam an einem Termin (Öffnungstermin) nach Ablauf der Angebotsfrist durchgeführt. Bieter sind nicht zugelassen.

**Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Vom Unternehmen sind vorzulegen: - das elektronische Angebotsschreiben - Dokument GWB 07 - - bei Unteraufträgen: ausgefüllte Nachunternehmererklärung (Anlage zum Angebotsschreiben - Dokument GWB 07 -) - bei Bietergemeinschaften: ausgefüllte Bietergemeinschaftserklärung (Anlage zum Angebotsschreiben - Dokument GWB 07 -) - die Leistungsbeschreibung mit Preisangebot -

Eigenerklärung zu Ausschlussgründen §§ 123, 124 GWB - Dokument GWB 521 - -  
Eigenerklärung Sanktionen Russland - Dokument GWB 523 - - Eigenerklärung Liefer- und  
Dienstleistungen - Dokument GWB 124 -  
Fatturazzjoni elettronika: Permessa  
Se tintuża l-ordni elettronika: le  
Se jintuża l-pagament elettroniku: le

#### **5.1.15. Tekniki**

##### **Ftehim qafas:**

Ftehim qafas, mingħajr ma terġa' tinfetaħ il-kompetizzjoni

Numru massimu ta' parteċipanti: 2

##### **Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

#### **5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami**

Organizzazzjoni tal-medjazzjoni: Vergabekammer Rheinland

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Rheinland

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Hinsichtlich der Einlegung von Rechtsbehelfen wird auf §§ 160 und 161 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) verwiesen. § 160 GWB - Einleitung, Antrag (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt. § 161 GWB - Form, Inhalt (1) 1Der Antrag ist schriftlich bei der Vergabekammer einzureichen und unverzüglich zu begründen. 2Er soll ein bestimmtes Begehren enthalten. 3Ein Antragsteller ohne Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthalt, Sitz oder Geschäftsleitung im Geltungsbereich dieses Gesetzes hat einen Empfangsbevollmächtigten im Geltungsbereich dieses Gesetzes zu benennen. (2) Die Begründung muss die Bezeichnung des Antragsgegners, eine Beschreibung der behaupteten Rechtsverletzung mit Sachverhaltsdarstellung und die Bezeichnung der verfügbaren Beweismittel enthalten sowie darlegen, dass die Rüge gegenüber dem Auftraggeber erfolgt ist; sie soll, soweit bekannt, die sonstigen Beteiligten benennen.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Stadt Bornheim

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Vergabekammer Rheinland

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partiċipazzjoni: Stadt Bornheim

## 8. Organizzazzjonijiet

---

### 8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Stadt Bornheim

Numru tar-registrazzjoni: DE815359772

Indirizz postali: Rathausstraße 2

Belt: Bornheim

Kodiċi postali: 53332

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Rhein-Sieg-Kreis (DEA2C)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: Vergabestelle

Email: [vergabestelle@stadt-bornheim.de](mailto:vergabestelle@stadt-bornheim.de)

Telefown: +49 2222945-247

Fax: +49 2222945-126

Indirizz tal-internet: <https://www.bornheim.de>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

### 8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer Rheinland

Numru tar-registrazzjoni: keine Angabe

Indirizz postali: Zeughausstraße 2-10

Belt: Köln

Kodiċi postali: 50667

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: Vergabekammer

Email: [poststelle@bezreg-koeln.de](mailto:poststelle@bezreg-koeln.de)

Telefown: +49 2211473045

Fax: +49 2211472889

Indirizz tal-internet: <https://www.bezreg-koeln.nrw.de/themen/wirtschaft-und-kultur/vergabekammer-rheinland>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-rieżami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

Organizzazzjoni tal-medjazzjoni

### 8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefown: +49228996100

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

## Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 79be3b0d-d81b-4651-a34a-bac5390a7bdc - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 10/09/2026 12:18:54 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant,  
Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli ufficjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 628327-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 176/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 11/09/2026